

Bocchiglia   Nozzle   Buse	Macchina   Enrouleur irrigation Machine		Irrigatore   Sprinkler		Portata erogata   Flow capacity		Cittina   Sprinkler jet		Porte arrosare   Arrose canons		Aria calma   Calm air   Air calme		Larghezza fascia irrigata   Bande irrigable		Velocità - Speed - Viesses - Velocidad - Geschwindigkeit										
	mm	bar.	bar.	lit/sec.	mc/h	mt.	mt.	mt.	mt.	mt.	mt.	mt.	85%	85%	10	15	20	25	30	40	50	60			
7	3,2	2,1	1,5	0,63	2,28	14,5	29	24,7	9,2	6,2	4,6	3,7	3,1	2,3	1,8	1,5	13,0	8,7	6,5	5,2	4,3	3,3	2,6	2,2	2,7
8	3,2	2,7	2	0,95	3,42	17	34	28,9	11,8	7,9	5,9	4,7	3,9	3,0	2,4	2,0	16,0	10,7	8,0	6,4	5,3	4,0	3,2	2,7	2,7
9	4,5	3,8	3	1,15	4,14	19	38	32,3	12,8	8,5	6,4	5,1	4,3	3,2	2,6	2,1	13,0	8,7	6,5	5,2	4,3	3,3	2,6	2,2	2,2
10	5,8	4,9	4	1,33	4,8	20,5	41	34,9	13,8	9,2	6,9	5,5	4,6	3,4	2,8	2,3	16,0	10,7	8,0	6,4	5,3	4,0	3,2	2,7	2,7
12	2,8	2,2	1,5	1,03	3,72	16,5	33	28,1	13,3	8,8	6,6	5,3	4,4	3,3	2,7	2,2	13,0	8,7	6,5	5,2	4,3	3,3	2,6	2,2	2,2
14	3,5	2,8	2	1,18	4,26	17,5	35	29,8	14,3	9,5	7,2	5,7	4,8	3,6	2,9	2,4	16,0	10,7	8,0	6,4	5,3	4,0	3,2	2,7	2,7
	5,0	3,9	3	1,45	5,22	19,5	39	33,2	15,7	10,5	7,9	6,3	5,2	3,9	3,1	2,6	13,0	8,7	6,5	5,2	4,3	3,3	2,6	2,2	2,2
	6,4	5,1	4	1,67	6	21	42	35,7	16,8	11,2	8,4	6,7	5,6	4,2	3,4	2,8	16,0	10,7	8,0	6,4	5,3	4,0	3,2	2,7	2,7
	3,1	2,3	1,5	1,27	4,56	17	34	28,9	15,8	10,5	7,9	6,3	5,3	3,9	3,2	2,6	13,0	8,7	6,5	5,2	4,3	3,3	2,6	2,2	2,2
	4,0	2,9	2	1,47	5,28	18	36	30,6	17,3	11,5	8,6	6,9	5,8	4,3	3,5	2,9	16,0	10,7	8,0	6,4	5,3	4,0	3,2	2,7	2,7
	5,6	4,1	3	1,78	6,42	20,5	41	34,9	18,4	12,3	9,2	7,4	6,1	4,6	3,7	3,1	13,0	8,7	6,5	5,2	4,3	3,3	2,6	2,2	2,2
	7,2	5,3	4	2,07	7,44	22	44	37,4	19,9	13,3	9,9	8,0	6,6	5,0	4,0	3,3	16,0	10,7	8,0	6,4	5,3	4,0	3,2	2,7	2,7
	4,2	2,7	1,5	1,83	6,6	17	34	28,9	22,8	15,2	11,4	9,1	7,6	5,7	4,6	3,8	13,0	8,7	6,5	5,2	4,3	3,3	2,6	2,2	2,2
	5,4	3,4	2	2,12	7,62	19	38	32,3	23,6	15,7	11,8	9,4	7,9	5,9	4,7	3,9	16,0	10,7	8,0	6,4	5,3	4,0	3,2	2,7	2,7
	7,6	4,7	3	2,58	9,3	21	42	35,7	26,1	17,4	13,0	10,4	8,7	6,5	5,2	4,3	13,0	8,7	6,5	5,2	4,3	3,3	2,6	2,2	2,2
	9,8	6,1	4	2,98	10,74	23,5	47	40,0	26,9	17,9	13,4	10,8	9,0	6,7	5,4	4,5	16,0	10,7	8,0	6,4	5,3	4,0	3,2	2,7	2,7
	7,6	4,0	2	2,93	10,56	20,5	41	34,9	30,3	20,2	15,2	12,1	10,1	7,6	6,1	5,1	13,0	8,7	6,5	5,2	4,3	3,3	2,6	2,2	2,2
	5,7	3	3,58	12,9	23,5	47	40,0	32,3	21,5	16,1	12,9	10,8	8,1	6,5	5,4	4,5	16,0	10,7	8,0	6,4	5,3	4,0	3,2	2,7	2,7
	7,3	4	4,13	14,88	26	52	44,2	33,7	22,4	16,8	13,5	11,2	8,4	6,7	5,6	4,6	13,0	8,7	6,5	5,2	4,3	3,3	2,6	2,2	2,2
	9,0	5	4,63	16,68	28,5	57	48,5	34,4	23,0	17,2	13,8	11,5	8,6	6,9	5,7	4,7	16,0	10,7	8,0	6,4	5,3	4,0	3,2	2,7	2,7

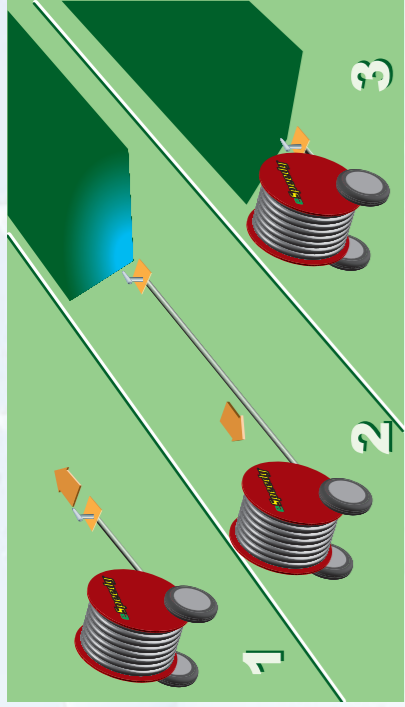
**ie50** Ø 50 mm (1 1/2") m 160

**ie40** Ø 40 mm (1 1/4") m 130



RM S.p.A. Unipersonale  
Via Aldo Malpeli, 5 - 43018 SISSA TRECASALI - (Parma) - ITALY  
Tel. 0521 872 321 - Fax. 0521 874 027 | International phone (+39) 0521 872 321  
E-mail: info@rmirrigation.com

www.rmirrigation.com



Zo werkt hij:

1. Slang met de hand uitrollen.
2. Besproeiing met automatische oprolling van de slang.
3. Stopt automatisch in zijn eindstand.

Wie es funktioniert:

1. Manuelles Schlauchabwickeln.
2. Bewässerung mit automatischem Aufwickeln.
3. Automatischer Stillstand am Anschlag.

Ecco come funziona:

1. Svolgimento manuale del tubo.
2. Irrigazione con riavvolgimento automatico.
3. Arresto automatico a fine corsa.

Voilà son fonctionnement:

1. Déroulement manuel du tuyau.
2. Arrosage avec réenroulement automatique.
3. Arrêt automatique à fin arrosage.

How it works:

1. Manual hose unwinding.
2. Irrigation with automatic hose rewinding.
3. Automatic stop at end of irrigation.



Ala nebulizatrice a bassa pressione con larghezza di m 8 e fascia irrigata di m 10 circa.

Rampe asperseuse à basse pression largeur 8 m (10 m arrosés environ).

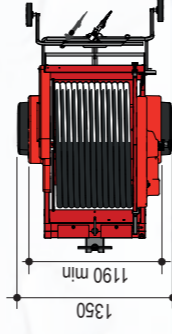
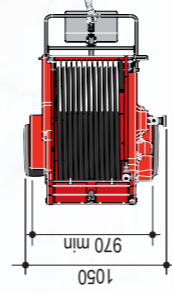
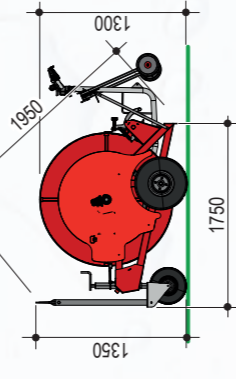
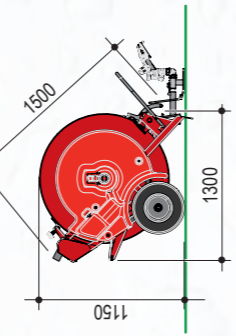
Low pressure spraying boom 8 m width (about 10 m irrigated strip).

Niederdruck-Vernebelungsflügel mit Breite von 8 m und Bewässerungsstreifen von circa 10 m.

Lage druk vemevelingsvlugel met breedte van 8 m. en irrigatie strook van ongeveer 10 m.

**ie40**

**ie50**



± 210

± 340



**eSpeedy™**



type **ie40**

type **ie50**

**RM**  
IRRIGATION EQUIPMENT



Recupero del tubo con sistema a cremagliera e motore elettrico alimentato a batterie 18V Li-ION per ELETTROUTENSILE (BREVETTATO) che permette l'utilizzo anche nelle ore notturne e in condizioni di scarsa luminosità. Le batterie utilizzate sono esenti da manutenzione posizionate in vano sottochiave. Carica batterie rapido in dotazione.

*Hose rewinding through rack system and electric motor powered by 18V Li-ION batteries for ELECTRIC TOOLS (PATENTED), enabling the use during night and in low-light conditions. The batteries are maintenance-free and positioned in a locked compartment. Quick battery charger supplied.*

Enroulement du tuyau avec système à crémaillère et moteur électrique alimenté avec par batteries 18V Li-ION pour OUTIL ÉLECTRIQUE (BREVETÉ), ce qui permet l'utilisation pendant la nuit et en conditions de basse luminosité. Les batteries ne nécessitent aucun entretien et sont positionnées dans un compartiment sous clé. Chargeur de batterie rapide fourni.

Rückgewinnung des Schlauchs mit Zahnradsystem und Elektromotor, angetrieben durch wartungsfreie 18V-Li-ION-Batterien für ELEKTROWERKZEUGE (PATENTIERTE), positioniert im Fach unter Verschluss. Schnellladegerät für Batterien im Lieferumfang enthalten.

Het oprollen van de slang gebeurt door middel van een tandheugelsysteem en elektromotor. Deze wordt gevoed door onderhoudsvrije 18V Li-ion-accu's voor elektrisch gereedschap (gepatenteerd) in afsluitbare kast. Snellader standaard meegeleverd.

Display intuitivo con pulsante accensione, start riavvolgimento e regolazione velocità (regolabile da 8 a circa 60 ml/h con sistema elettronico e scala graduata).

Arresto automatico in caso di mancanza pressione acqua, sistema brevettato di autocompensazione della velocità di riavvolgimento.

*User-friendly display with power button, rewind start and speed adjustment (adjustable from 8 to approximately 60 ml/h with electronic system and graduated scale). Automatic stop in case of lack of water pressure, patented rewinding speed self-compensation system.*

Écran intuitif avec bouton d'alimentation, démarrage d'enroulement et réglage de la vitesse (paramétrable de 8 à environ 60 ml/h avec système électronique et échelle graduée). Arrêt automatique en cas d'absence de pression d'eau, système breveté d'autocompensation de la vitesse d'enroulement.

*Intuitive Display mit Anlasstaste, Start-Rücklaufstaste und Geschwindigkeitseinstellung (einstellbar von 8 bis etwa 60 ml/h mit elektronischem System und Messskala). Automatischer Stopp bei fehlendem Druck, patentiertes System zur Selbstkompensation der Rücklaufgeschwindigkeit.*

Intuitief display met aan/uit-knop, startknop voor oprollen en elektronische snelheidsregeling (instelbaar van 8 tot ongeveer 60 ml/h m.b.v. schaalverdeling). Automatische afslag bij wegvallen waterdruk, gepatenteerd systeem voor automatische compensatie oprolsnelheid.

Pneumatici con disegno "garden" a larga sessione misura 16x6.50-8 (mod. e40) e 18x8.50-8 (mod. e50). Telaio con terza ruota pivotante anteriore, di serie per mod. e50.

*Tires with large session "garden" design measuring 16x6.50-8 (mod. e40) and 18x8.50-8 (mod. e50). Frame with third front pivoting wheel, standard for mod. e50.*

Pneumatiques de «jardin» large section, dimensions 16x6.50-8 (mod. e40) et 18x8.50-8 (mod. e50). Châssis avec troisième roue pivotante avant, de série sur le mod. e50

*Reifen mit "garden"-Muster mit breitem Querschnitt, Maße 16x6.50-8 (Mod. e40) und 18x8.50-8 (Mod. e50). Rahmen mit drittem vorderem Schwenkrad, serienmäßig für das Mod. e50.*

Brede gazonbanden in maat 16x6.50-8 (model e40) en 18x8.50-8 (model e50). Frame met zwenkbaar neuswiel, standaard voor model e50.

Leva per svolgimento tubo con innesto disinnestato facilitato mediante sincronizzatore.

*Hose unwinding lever with easy coupling by synchronizer.*

Levier de déroulement du tuyau avec raccordement facilité via synchroniseur.

*Hebel für das Abwickeln des Schlauchs mit vereinfachter Kupplung durch Synchronisator.*

Hendel voor afrollen slang, met gesynchroniseerde inschakeling.



Funzionamento indipendente dalla pressione, fino ad un massimo di 10 BAR (controllabile sull'apposito manometro)

Operation independent from inlet pressure, up to max. 10 bar (checkable on the manometer)

Fonctionnement indépendant de la pression d'entrée, jusqu'à max. 10 bar (vérifiable sur manomètre)

Druckunabhängiger Betrieb bis maximal 10 BAR (steuerbar am Manometer)

Drukafhankelijke bediening, tot een maximum van 10 BAR (controleerbaar op de specifieke manometer)

Dimensioni e pesi ridotti, ottimo bilanciamento sulle ruote. Getto per irrigazione regolabile a settori con ugelli in dotazione dal diametro 7 al 14. Guidatubo a vite senza fine, per un perfetto riavvolgimento del tubo. Carrello portairrigatore a ruote con carreggiata regolabile (optional per mod. e40).

*Reduced size and weight, excellent balance on wheels. Adjustable sector sprinkler with nozzles from diameter 7 to 14. Worm screw hose guide, for perfect rewinding of the hose. Wheeled sprinkler trolley with adjustable track (optional for mod. e40).*

Dimensions et poids réduits, équilibre des roues optimal. Canon réglable avec buses de diamètres 7 à 14. Guidage pour tuyau avec vis sans fin garantissant un enroulement optimal du tuyau. Chariot porte-canon à roues avec voie réglable (option sur le mod. e40).

*Reduzierte Abmessungen und Gewicht, hervorragende Auswuchtung auf den Rädern. Einstellbarer Strahl für Bewässerung in Sektoren mit im Lieferumfang enthaltenen Düsen mit einem Durchmesser von 7 bis 14. Schneckschlauchführung für ein perfektes Aufwickeln des Schlauchs. Beregnungswagen auf Rädern mit verstellbarer Spurweite (optional für Mod. e40).*

Compact formaat en laag gewicht, optimale gewichtsverdeling over de wielen. Sproeier voor regelbare irrigatie per sector; met standaard meegeleverde sproeikoppen van 7 tot 14 mm. Slanggeleider uitgevoerd als wormschroef voor het perfect oprollen van de slang. Sproeierwagen met verstelbare spoorbreedte (optioneel voor model e40).



Optional: valvola a sfera 1"1/2 a comando elettrico per chiusura acqua a fine riavvolgimento, con temporizzazione finale regolabile

*Optional: 1"1/2 electrically controlled ball valve to shut off water at the end of rewinding, with adjustable final timing.*

Option : vanne à billes 1"1/2 à commande électrique pour coupure de l'eau une fois l'enroulement terminé, avec synchronisation finale paramétrable.

*Optional: Kugelventil 1"1/2 mit elektrischer Steuerung zum Absperrn des Wassers am Ende des Rücklaufs mit einstellbarem Endzeitpunkt.*

Optioneel: elektrisch bediende kogelafsluiter 1"1/2 voor stopzetten watertoevoer bij einde oprollen, met instelbare timer voor eindafsluiting.



Optional: pannelo solare per la ricarica della batteria nelle ore diurne.

Option: solar panel for battery charge during daytime.

Option: panneau solaire pour charger la batterie pendant le jour.

Optional: Solarpanel für die Suche nach der Batterie bei Tageslicht.

Optioneel: zonnepaneel voor het opladen van de accu's.

Asse bobina su cuscinetti long life esente da manutenzione, anello di tenuta a labbro su boccola in acciaio Inox.

Drum's shaft on long-life bearings without maintenance, lip seal ring on stainless steel bush.

Axe de bobine sur roulements longue durée et sans entretien, joint à lèvres sur bague inox.

Spulenantrieb auf wartungsfreien Long-Life-Lagern, Lippendichtung auf Edelstahlbuchse.

Spiraalas op onderhoudsvrije lagers met lange levensduur, lipafdichtingsring op roestvrijstalen bus.

